



第六十五届会议

第二委员会

议程项目 20

可持续发展

澳大利亚、巴哈马、加拿大、佛得角、科摩罗、哥斯达黎加、斐济、芬兰、法国、冈比亚、格林纳达、洪都拉斯、印度尼西亚、以色列、日本、立陶宛、卢森堡、马达加斯加、马拉维、马绍尔群岛、密克罗尼西亚联邦、摩纳哥、莫桑比克、瑙鲁、新西兰、阿曼、帕劳、巴布亚新几内亚、圣卢西亚、萨摩亚、塞舌尔、斯洛文尼亚、所罗门群岛、索马里、西班牙、斯里兰卡、东帝汶、特立尼达和多巴哥、图瓦卢、大不列颠及北爱尔兰联合王国、坦桑尼亚联合共和国和瓦努阿图：订正决议草案

为可持续生计和发展保护珊瑚礁

大会，

回顾 1992 年 6 月 14 日《关于环境与发展的里约宣言》¹ 和《21 世纪议程》、² 《关于小岛屿发展中国家可持续发展的巴巴多斯行动纲领》、³ 《可持续发展问题

¹ 《联合国环境与发展会议的报告，1992 年 6 月 3 日至 14 日，巴西里约热内卢》，第一卷，《环发会议通过的决议》（联合国出版物，出售品编号：C. 93. I. 8 和更正），决议 1，附件一。

² 同上，附件二。

³ 《小岛屿发展中国家可持续发展全球会议的报告，1994 年 4 月 25 日至 5 月 6 日，巴巴多斯布里奇顿》（联合国出版物，出售品编号：C. 94. I. 18 和更正），第一章，决议 1，附件二。



世界首脑会议执行计划》、⁴《毛里求斯宣言》⁵ 和《关于进一步执行小岛屿发展中国家可持续发展巴巴多斯行动纲领的毛里求斯战略》⁶ 及《千年宣言》⁷ 以及《联合国气候变化框架公约》，⁸

重申《联合国海洋法公约》，⁹ 其中为海洋活动提供了全面法律框架，并强调其重要性，意识到海洋空间诸问题相互密切关联，需要采取跨学科、跨部门的综合办法加以通盘考虑，

回顾《生物多样性公约》¹⁰ 是养护和可持续利用海洋生物多样性方面的重要文书，

又回顾与生物多样性有关的公约和组织，包括《濒危野生动植物种国际贸易公约》、《拉姆萨尔湿地公约》、《养护野生动物移栖物种公约》、联合国教育、科学及文化组织、联合国粮食及农业组织和《保护、管理和开发东非区域海洋和沿海地区的内罗毕公约》，

认识到国家立法在保护本国管辖内的珊瑚礁和相关生态系统方面所发挥的作用，

又认识到其每年关于海洋和海洋法以及关于可持续渔业的决议，包括第 61/105 号决议，以及关于为人类今世后代保护全球气候的 2009 年 12 月 7 日第 64/73 号决议、大会决定举办联合国可持续发展大会的 2009 年 12 月 24 日第 64/236 号决议、题为“为今世后代努力实现加勒比海的可持续发展”的 2008 年 12 月 19 日第 63/214 号决议和关于生物多样性公约的 2009 年 12 月 21 日第 64/203 号决议及其他有关决议，

注意到 2009 年 5 月 14 日世界海洋会议通过的《万鸦老海洋宣言》和 1995 年《关于海洋和沿海生物多样性的雅加达任务规定》，

又注意到生物多样性公约秘书处在海洋和沿海生物多样性方面尤其是在珊瑚礁和相关生态系统方面开展的工作，注意到 2010 年 10 月 18 日至 29 日在日本

⁴ 《可持续发展问题世界首脑会议的报告，2002 年 8 月 26 日至 9 月 4 日，南非约翰内斯堡》(联合国出版物，出售品编号：C.03.II.A.1 和更正)，第一章，决议 2，附件。

⁵ 《审查小岛屿发展中国家可持续发展行动纲领执行情况国际会议的报告，2005 年 1 月 10 日至 14 日，毛里求斯路易港》(联合国出版物，出售品编号：C.05.II.A.4 和更正)，第一章，决议 1，附件一。

⁶ 同上，附件二。

⁷ 见 55/2 号决议。

⁸ 联合国，《条约汇编》，第 1771 卷，第 30822 号。

⁹ 同上，第 1833 卷，第 31363 号。

¹⁰ 同上，第 1760 卷，第 30619 号。

名古屋举行的公约缔约方会议第十次会议的成果，包括与更新和修订 2010 年后时期战略计划有关的成果，

还注意到第十届生物多样性公约缔约方会议第十次会议请公约执行秘书在具备资金的前提下编写一份报告，说明缔约方会议第 VII/5 号决定通过的珊瑚礁漂白问题专项工作计划的执行进展情况，

认识到世界上数以百万计的居民的可持续生计和发展依赖珊瑚礁及相关生态系统的健康，因为它们是主要的食物和收入来源，丰富了社区的审美和文化层面，还保护人们不受暴风雨、海啸和海岸侵蚀的危害，

表示严重关切气候变化和海洋酸化对全世界珊瑚礁及有关生态系统的健康和生存产生的不利影响，包括海平面升高、珊瑚漂白现象增加并日趋严重、海洋表面温度升高和风暴强度提高，加之废物流入海中、过度捕捞、破坏性渔捞方式、外来入侵物种和珊瑚开采的协同负面效应，

认为联合国气候变化框架公约机构是谈判制定气候变化全球对策的主要国际政府间论坛，并促请各国依照《公约》确定的各项原则，包括共同但有区别的责任原则以及各自的能力，紧急采取全球行动，应对气候变化，

确认许多国家的土著和地方社区与海洋和沿海环境、包括与珊瑚礁和相关生态系统有着独特的关系，在有些情况下根据本国立法拥有对海洋和沿海环境的所有权，并承认土著人民可在保护、管理和养护这些珊瑚礁和相关生态系统方面发挥重要作用，

又确认国际珊瑚礁倡议作为各国政府、国际组织和非政府组织之间的伙伴关系在热带海洋系统管理方面发挥的牵头作用，并确认 2010 年 11 月 8 日至 12 日在萨摩亚和法国共同主持下在萨摩亚举行的该倡议第二十五届大会，

欣见各区域倡议，包括珊瑚礁、渔业和粮食安全问题的珊瑚三角区倡议、密克罗尼西亚挑战、加勒比挑战、东热带海景项目、西印度洋伙伴关系、西非养护问题挑战以及美洲区域养护和明智利用红树林和珊瑚礁问题区域倡议，

又欣见联合国各机构、方案和基金在保护海洋生物多样性，尤其是保护珊瑚礁和相关生态系统方面所做的努力，

1. 考虑到迫切需要采取行动，敦促各国在本国管辖范围内、并敦促各主管国际组织按照各自的任务规定在各级采取一切实际步骤，为可持续生计和发展保护珊瑚礁和相关生态系统，包括立即在全球、区域和当地采取协调一致的行动，通过各种减缓和适应措施，应对各种挑战并克服气候变化以及海洋酸化对珊瑚礁和相关生态系统的不利影响；

2. 又敦促各国制订、采取和实施协调一致的全面方法，以管理其管辖范围内的珊瑚礁和相关生态系统，并鼓励依照国际法在保护珊瑚礁和提高珊瑚礁复原力方面开展区域合作，在这方面，吁请发展伙伴支持发展中国家的此类努力，包括在相互商定的条件下提供财政资源、能力建设、无害环境技术和知识，以及交流相关科学、技术、社会经济和法律信息，使发展中国家能够采取一切必要行动，适当保护本国珊瑚礁和相关生态系统；

3. 请秘书长提交一份关于为可持续生计和发展保护珊瑚礁的报告，包括结合即将举行的 2012 年联合国可持续发展大会的主题和目标，对保护珊瑚礁的经济、社会和发展益处进行分析，供大会第六十六届会议审议和其他论坛参考；

4. 又请秘书长在编写这份报告时考虑到已有的各项报告，说明可以根据国际法为保护珊瑚礁和相关生态系统采取何种必要行动，包括有关在整个联合国系统采取协调一致行动的各项提案，同时考虑到会员国、联合国系统各机构和方案的意见，特别是联合国开发计划署和联合国环境规划署、有关国际组织，包括国际珊瑚礁倡议和政府间气候变化专门委员会的意见，以及有关多边环境协定的成果和决定。
